

# Rotadent ProCare™

The Professional Rotary Toothbrush

## Mode d'emploi

### IMPORTANT

- Chargez votre Rotadent pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser pour la première fois.
- Utilisez un dentifrice en gel pour préserver au mieux les MicroFilaments<sup>MC</sup>.
- Enregistrez votre Rotadent sur le site [www.rotadent.com](http://www.rotadent.com) pour activer votre garantie.



**Pour commander de nouvelles têtes de brosse ou des accessoires Rotadent :**

Veuillez vous adresser à votre professionnel de la santé dentaire ou visiter le site [www.rotadent.com](http://www.rotadent.com).

# Rotadent ProCare™

The Professional Rotary Toothbrush



# TABLE DES MATIÈRES

<b>IMPORTANTES MISES EN GARDE</b> .....	<b>1</b>
DANGER .....	1
MISES EN GARDE .....	1
AVERTISSEMENTS MÉDICAUX .....	3
RECYCLAGE DE LA PILE .....	4
<b>Accessoires Rotadent ProCare<sup>MC</sup></b> .....	<b>4</b>
Têtes de brosse .....	4
MicroFilaments <sup>MC</sup> .....	4
Anneaux de couleur .....	4
<b>Préparation à l'emploi</b> .....	<b>5</b>
Charge de la Rotadent ProCare <sup>MC</sup> .....	5
Assemblage de la Rotadent ProCare .....	5
<b>Brossage des dents avec la Rotadent ProCare</b> .....	<b>6</b>
Modes de brossage .....	6
Changement de vitesse .....	6
Minuterie QuadTimer .....	6
Témoins DEL .....	6
<b>Technique de brossage</b> .....	<b>7</b>
Sensation de picotement .....	7
Astuces pour besoins spéciaux en matière de santé bucco-dentaire .....	7
<b>Nettoyage de la Rotadent ProCare</b> .....	<b>8</b>
<b>Rangement de la Rotadent ProCare</b> .....	<b>8</b>
<b>Dépannage et service à la clientèle</b> .....	<b>8</b>

# IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsque vous utilisez des produits électriques, en particulier en présence d'enfants, des précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être prises :

## **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION**

### **DANGER**

Pour réduire le risque d'électrocution :

1. N'utilisez pas cet appareil en prenant votre bain.
2. Ne placez pas et ne rangez pas le socle de charge à un endroit où il risque de tomber dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Ne tentez pas de récupérer le socle de charge s'il est tombé dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si le socle de charge ou le cordon d'alimentation tombe dans l'eau ou dans tout autre liquide, débranchez-le immédiatement.
4. N'utilisez jamais un socle de charge dont le cordon d'alimentation ou la fiche murale est endommagé. S'il est endommagé, veuillez communiquer avec DenMat<sup>MD</sup> pour remplacer le socle de charge.

### **MISES EN GARDE**

Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de blessures :

1. Utilisez ce produit uniquement pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans le présent manuel ou selon les recommandations de votre professionnel de la santé dentaire.

2. Cet appareil ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ni les connaissances requises, à moins qu'ils ne soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et des dangers associés à son utilisation.
3. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil.
4. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis ou recommandés par DenMat.
5. Le cordon d'alimentation relié au socle de charge ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, veuillez jeter le socle de charge et communiquer avec DenMat pour obtenir un socle de recharge.
6. Ne forcez jamais la fiche pour la faire entrer dans une prise murale.
7. Gardez le cordon d'alimentation à distance de toute source de chaleur.
8. N'utilisez jamais cet appareil lorsque vous êtes somnolent.
9. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique uniquement.
10. Cet appareil ne comprend aucune pièce qui peut être remplacée ou réparée par l'utilisateur. Reportez-vous à la section **Dépannage et service à la clientèle** si votre appareil ne fonctionne plus correctement.
11. Ne rechargez la pile qu'avec le socle de charge fourni avec l'appareil.

12. Si vous voyagez, assurez-vous que la tension indiquée sur le socle de charge correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil.

Région	Numéro d'article du socle de charge	Classification électrique
Amérique du Nord	CHGRD4	120 V, 50-60 Hz, 150 mA, CA uniquement
À l'extérieur de l'Amérique du Nord	CHGRD499	230V, 50-60 Hz, 150 mA, CA uniquement

## AVERTISSEMENTS MÉDICAUX

1. Consultez votre professionnel de la santé dentaire avant d'utiliser cet appareil.
2. Communiquez avec votre professionnel de la santé dentaire si vous éprouvez une sensation prolongée d'inconfort durant l'utilisation de l'appareil.
3. Ce produit est conforme aux normes de sécurité relatives aux appareils électromagnétiques. Si vous avez un stimulateur cardiaque ou un autre dispositif implanté, veuillez communiquer avec votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
4. Si vous avez des préoccupations médicales relatives à l'utilisation de ce produit, consultez votre médecin.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

# Recyclage de la pile

Une fois que le manche a atteint la fin de sa vie utile, veuillez recycler la pile rechargeable conformément aux lois locales en matière de recyclage. Ne jetez pas la pile dans les ordures ménagères.

Appelez au 1 800 BATTERY (1 800 228-8379) pour connaître l'adresse du centre de recyclage le plus près de chez vous afin d'éliminer la pile correctement.

## Accessoires Rotadent ProCare<sup>MC</sup>

### Têtes de brosse

DenMat propose trois types de têtes de brosse à utiliser avec la Rotadent ProCare<sup>MC</sup>. Nous vous recommandons de remplacer votre tête de brosse tous les trois mois afin d'obtenir des résultats optimaux.



- **Pointe creuse**

La tête de brosse à pointe creuse est conçue pour nettoyer et polir les surfaces des dents et balayer sous la ligne des gencives. Sa conception plate et creuse la rend idéale pour absorber et appliquer des médicaments oraux prescrits par votre professionnel de la santé dentaire.



- **Pointe courte**

La tête de brosse à pointe courte est la tête de brosse la plus universelle. Comme la tête à pointe creuse, elle est efficace pour nettoyer et polir les surfaces des dents. Elle permet également d'administrer des médicaments oraux plus en profondeur dans les poches parodontales et entre les dents.



- **Pointe longue**

La tête de brosse à pointe longue est conçue pour les patients ayant de larges espaces entre les dents ou pour les patients portant des appareils orthodontiques ou des prothèses dentaires. Cette tête est la plus efficace pour nettoyer les zones difficiles à atteindre et éliminer la plaque et les débris des appareils orthodontiques, des prothèses multi-unités fixes ou entre les dents.

### MicroFilaments<sup>MC</sup>

Chaque tête de brosse à dents Rotadent ProCare comporte 4 577 MicroFilaments<sup>MC</sup> qui passent sous la ligne des gencives et dans les espaces interdentaires serrés. Parce que ces MicroFilaments sont si fins et denses, vous remarquerez peut-être que le dentifrice traditionnel est trop épais et lourd pour être utilisé avec votre Rotadent ProCare.

**IMPORTANT : Il est recommandé d'utiliser un dentifrice en gel afin de maximiser la durée de vie utile des MicroFilaments<sup>MC</sup>.**

### Anneaux de couleur

Chacune des trois têtes de brosse à dents est fournie avec un anneau de couleur. Ces anneaux de couleur sont interchangeables et peuvent facilement être retirés et remplacés. Dans les foyers où une Rotadent ProCare est utilisée par plusieurs personnes, ces anneaux de couleur servent à identifier la tête de brosse de chaque utilisateur.

# Préparation à l'emploi

## Charge de la Rotadent ProCare

La Rotadent ProCare est alimentée par une pile rechargeable à hydrure métallique de nickel (NiMH). Une fois pleinement chargée, la Rotadent ProCare peut fonctionner pendant un maximum de deux semaines (lorsqu'elle est utilisée pendant deux minutes deux fois par jour), en fonction des conditions de brossage.

### Charge initiale

- Branchez le cordon d'alimentation du socle de charge à une prise murale fonctionnelle.
- Placez la Rotadent ProCare sur le socle de charge. Les indicateurs de charge clignoteront.

**IMPORTANT : Afin qu'elle soit pleinement chargée, chargez votre Rotadent ProCare pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser pour la première fois.**

### Recharge

Lorsque le niveau de charge de la Rotadent ProCare diminue sensiblement, il est temps de recharger la pile. Suivez les étapes décrites à la section **Charge initiale**.

Une fois que la pile est pleinement chargée, les témoins DEL cessent de clignoter (comme illustré dans la section **Témoins DEL** à la page suivante). Il n'y a aucun risque de surcharge de la pile si le manche est laissé sur le socle de charge. Pour une utilisation quotidienne, vous pouvez en toute sécurité laisser le manche sur le socle de charge branché sur une prise électrique, sans réduire la durée de vie utile de la pile.

**IMPORTANT : Le manche électrique est scellé pour votre sécurité. La pile n'est donc pas accessible.**

## Assemblage de la Rotadent ProCare

### Mise en place des anneaux de couleur

- Orientez l'anneau de couleur de manière à ce que la forme conique de l'anneau corresponde à la forme conique du col.
- L'anneau de couleur sera alors orienté sur le col de manière à ce que les détails internes correspondent aux détails externes sur la partie inférieure du col.
- Mettez en place l'anneau de couleur en ajustant un bord sur le bas de la tête de brosse, puis en l'étirant en place.
- L'anneau de couleur peut également être mis en place en le glissant par-dessus la tête de brosse et en le redescendant à son emplacement sur le col.

### Mise en place de la tête de brosse

- Alignez la tête de brosse de manière à ce que les MicroFilaments<sup>MD</sup> soient tournées vers l'extérieur du manche (soit dans la même direction que le bouton marche/arrêt).
- Les composants intérieurs de la tête de brosse doivent s'aligner facilement avec le raccord de la tête de brosse situé en haut du manche.
- Appuyez sur la tête de brosse ainsi fixée sur le manche jusqu'à ce qu'elle se bloque dans cette position. Vous devriez entendre un léger son de clic confirmant que la tête de brosse est solidement fixée.

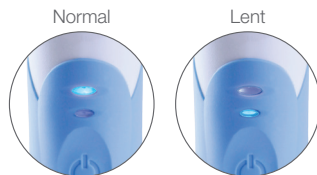


# Brossage des dents avec la Rotadent ProCare<sup>MD</sup>

## Modes de brossage

La Rotadent ProCare propose deux modes de brossage destinés à s'adapter à votre niveau de confort :

- **Ordinaire** : mode recommandé pour un nettoyage supérieur des dents.
- **Lent** : mode à une vitesse réduite, recommandé pour un nettoyage à la fois en profondeur et doux des dents et des gencives sensibles.



## Changement de vitesse

- Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, votre brosse démarre automatiquement en mode « Normal », comme l'indique le grand témoin DEL.
- Pour passer au mode « Lent », appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le petit témoin DEL s'allume.
- Pour arrêter votre brosse, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Si la Rotadent ProCare fonctionne à l'une ou l'autre des vitesses depuis plus de 30 secondes, la prochaine fois que vous appuyerez sur le bouton, elle s'éteindra. Si elle fonctionne depuis moins de 30 secondes, la prochaine fois que vous appuyerez sur le bouton marche/arrêt, elle changera de vitesse. Si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt lorsque la brosse fonctionne en mode « Lent », elle s'éteindra.
- On peut également éteindre la Rotadent ProCare en la posant sur le socle de charge.

## Minuterie QuadTimer

- La Rotadent ProCare comprend une minuterie de deux minutes, le QuadTimer, qui vous aide à vous brosser les dents pendant au moins deux minutes, soit le temps de brossage recommandé.
- La minuterie QuadTimer vous aide à vous brosser les dents en profondeur et de manière uniforme. Elle fait une courte pause après 30, 60, 90 et 120 secondes.
- La brosse fonctionnera pendant 30 secondes additionnelles après la quatrième pause pour vous permettre de revenir sur les zones éventuellement oubliées.
- Après 2 minutes et 30 secondes (150 secondes au total), la brosse s'arrête automatiquement pour vous indiquer que vous avez atteint la fin du cycle de brossage.

## Témoins DEL

Modes de brossage		Immédiatement après utilisation		Le manche est sur le socle de charge et est branché	
Normal	Lent	Pleinement chargée	50 % ou moins	Pile en charge	Pile pleinement chargée

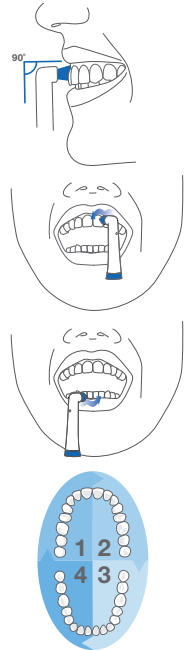
**IMPORTANT** : Après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'unité, le témoin de charge DEL restera allumé pendant une période de 30 secondes pour vous indiquer le niveau de charge restante.

# Technique de brossage

La Rotadent ProCare<sup>MD</sup> nécessite une technique de brossage dent par dent. En raison de la rotation sur 360 degrés, il est possible que la tête de brosse glisse de la surface des dents, en particulier au début lorsque vous vous habituez à cette technique. Pour y remédier, stabilisez le manche en le tenant fermement.

Ensuite, suivez les contours de la ligne des gencives pour veiller à nettoyer adéquatement toutes les surfaces, comme décrit ci-dessous :

- Tenez votre Rotadent ProCare de manière à ce que la tête de brosse touche à votre ligne de gencive et à la surface de vos dents à un angle de 90 degrés.
- Pour nettoyer soigneusement chaque dent du haut, décrivez des mouvements en « M » pour masser la ligne des gencives.
- Pour nettoyer soigneusement chaque dent du bas, décrivez des mouvements en « W » pour masser la ligne des gencives.
- Pour vous assurer de brosser de manière uniforme, divisez votre bouche en quatre sections (quadrants). Brossez chaque quadrant pendant 30 secondes, comme l'indiquent les pauses du QuadTimer.



**ASTUCE RELATIVE À LA TECHNIQUE :** Pour nettoyer le plus efficacement possible entre les dents ou autour de l'appareil orthodontique, décrivez les mouvements en « M » et en « W » décrits précédemment, à l'aide de la tête de brosse à pointe longue.

## Sensation de picotement

Certaines personnes peuvent éprouver une légère sensation de picotement au cours des premières utilisations de la Rotadent ProCare. Cette sensation ne devrait plus se manifester après quelques jours d'utilisation.

## Astuces pour besoins spéciaux en matière de santé bucco-dentaire

### Appareils orthodontiques

Si vous portez un appareil orthodontique, il n'est pas toujours possible de tenir la Rotadent ProCare à un angle de 90 degrés. Dans ce cas, assurez-vous de nettoyer les fils et les broches adéquatement, car la plaque s'accumule à ces endroits, ainsi que sur les dents et les gencives.

### Restaurations dentaires

La Rotadent ProCare peut être utilisée en toute sécurité sur des restaurations dentaires (facettes, couronnes, implants, obturations et prothèses partielles). Utilisez la Rotadent ProCare sur vos restaurations dentaires comme vous le feriez sur toutes vos autres surfaces dentaires normales, en vous assurant de bien passer la pointe de la brosse autour de toutes les surfaces des restaurations.

# Nettoyage de la Rotadent ProCare

## Nettoyage de la tête de brosse

Pour nettoyer la tête de brosse, retirez-la du manche et rincez-la séparément à l'eau tiède du robinet.

## Nettoyage du manche

Utilisez un chiffon humide pour nettoyer toute la surface du manche. Assurez-vous que le manche soit complètement sec avant de le remettre sur le socle de charge.

## Nettoyage du socle de charge

Avant de nettoyer votre socle de charge, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation. Placez le socle de charge sur une surface sèche et sécuritaire. N'utilisez qu'un chiffon sec ou humide pour nettoyer la surface du socle. Ne branchez pas le socle de charge dans une prise tant qu'il n'est pas complètement sec.

**IMPORTANT : Ne nettoyez pas le socle de charge en l'immergeant dans l'eau.**

# Rangement de la Rotadent ProCare

Si votre Rotadent ProCare n'est pas utilisée pendant une période prolongée, débranchez le socle de charge, nettoyez l'appareil en suivant les instructions dans la section **Nettoyer la Rotadent ProCare** et entreposez la brosse à dents dans un endroit propre et sec, à l'abri des rayons directs du soleil.

# Dépannage et service à la clientèle

PROBLÈME	SOLUTION
<b>Le manche ne fonctionne pas...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>a) Il peut être nécessaire de charger la pile. Rechargez la pile pendant au moins 24 heures.</li><li>b) La prise de courant n'est peut-être pas sous tension. Essayez une autre prise électrique. L'alimentation en électricité des prises dans la salle de bains peut être coupée lorsque l'éclairage est éteint.</li><li>c) Le manche est sur le socle de charge. Retirez le manche du socle de charge (pour des raisons de sécurité, la brosse à dents ne fonctionne pas lorsqu'elle est sur son socle de charge).</li><li>d) La tête de brosse est peut-être endommagée. Remplacez-la par une nouvelle tête de brosse.</li></ul>
<b>Le manche fonctionne au ralenti...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>a) La charge de la pile est peut-être trop faible. Placez le manche sur le socle de charge pour recharger la pile.</li><li>b) Il est peut-être temps de changer de tête de brosse. Remplacez-la par une nouvelle tête de brosse.</li></ul>
<b>La tête de brosse est bruyante...</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>a) La tête de brosse n'est peut-être pas bien bloquée en place. Vérifiez l'installation de la tête de brosse en vous reportant aux instructions du présent manuel.</li><li>b) Une accumulation de dentifrice pourrait empêcher la tête de brosse de fonctionner correctement. Nettoyez le manche et la tête de brosse, puis essayez de bloquer la tête de brosse de nouveau en place.</li><li>c) Remplacez-la par une nouvelle tête de brosse.</li></ul>

Si vous éprouvez des difficultés techniques avec votre Rotadent ProCare, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de DenMat au **1 800 433-6628** pour obtenir une assistance, ou visitez le site **[www.rotadent.com](http://www.rotadent.com)**.

# Rotadent ProCare™

The Professional Rotary Toothbrush

[www.rotadent.com](http://www.rotadent.com)

**dm**  
DenMat®

Fabriquée par :  
Den-Mat Holdings, LLC  
1017 W. Central Avenue  
Lompoc, CA 93436  
[www.denmat.com](http://www.denmat.com)

Brevet américain n° 9,038,225; brevet canadien n° 2,889,810; d'autres brevets en instance.

©2016 Den-Mat Holdings, LLC. Tous droits réservés. 753893100 12/15 AS

